

Fondé en 1947, *Le Message* du collège St-Michel paraît trois fois par année scolaire. Le troisième numéro comprend le compte rendu annuel.

Der 1947 gründetete Kollegiumsbote, jetzt *Le Message*, erscheint dreimal pro Schuljahr. Die Nr. 3 enthält den Jahresbericht.

Photo de couverture:

Journées thématiques – de la théorie à la pratique
Projektwoche – Es funktioniert!
classe 1C2

Rédaction / Redaktion:

Matthias Wider, recteur
Valérie Zellweger, Lehrerin
Martin Steinmann, Vorsteher
Axel Loup, administrateur
Nicolas Renevey, ancien recteur
Gérard Devanthéry (traductions)

Ont collaboré à ce numéro / Mitarbeiter (innen):

Jennifer Opare, Isabelle Piller, Nicole Haefliger,
Robb Correll, Jérôme Karlen, Eva Kleisli, Michel Simonet

Ainsi que les élèves suivants / Und folgende Schüler (innen):

Juliette Mortara et Julie Beuret, 1C2, Mikkeline Elleby, Vanessa Corpataux, Matthias Simonetti, Liliana Gomes Alves 1C3, Iris Tinguely et Julia Clerc 1E5Z, Christine Vo 1B2, alle Schüler der 1E2, Jan Sommerhäuser, 2D1, Elsa Alice Heyna, 2 E2z, alle Schüler der 2D3, 3B2, Yvan Butty, Emmanuel Mortara, Sunny Zosso, 3C1, 3C2, Victorine Bergmann, Zoé Dupont et Tabea Jaquier, 3E1Z, Gaël Spoorenberg, Sami Lamhangar, 3E3Z, J.R.B. 3D1, Christine Lee, 3D2, Tamara-Tina Thürig und Tabitha Zimmermann, 3D3, Ian Boschung, 4D2.

Abonnements:

Suisse 1 an: CHF 25.-
Etranger 1 an: CHF 35.-

Les abonnements continuent jusqu'à révocation écrite.

Administration:

Secrétariat du Collège St-Michel
Rue Saint-Pierre-Canisius 10
1700 Fribourg (Suisse)
Téléphone : +41 26 305 41 20

Changements d'adresse:

www.csmfr.ch/modifications

Références bancaires:

IBAN: CH 03 0900 0000 1700 1955 8
BIC: POFICHBEXXX
Réf. « Message »

Information – Contact:

www.csmfr.ch/message
lemessage@edufr.ch

Conception et graphisme:

Actalis SA, Fribourg

Impression:

Imprimerie MTL SA, Fribourg

Sommaire

Inhaltsverzeichnis

02 \ Impressum

1

04 \ Editorial

Le vie du Collège –
Das Leben am Kollegium

2

05 \ Les journées thématiques 2017

10 \ Projektwoche 2017

16 \ Voyages études 2017

28 \ Studienreisen 2017

31 \ Sport

34 \ Apprenties

36 \ Deutsche Theatergruppe der Kollegien

Enseignement et Pédagogie –
Unterricht und Pädagogik

3

38 \ Journées Pédagogiques

Sciences et Culture –
Kultur und Wissenschaft

4

44 \ Algorithmes

Hier et aujourd'hui –
Gestern und Heute

5

48 \ Journée des Anciens

